

Bruxelles, 12. svibnja 2026.
(OR. en)

9221/26
ADD 1

DELECT 88
PECHE 171

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 12. svibnja 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: C(2026) 2983 annex

Predmet: PRILOG
DELEGIRANOJ UREDBI KOMISIJE
o izmjeni i ispravku Delegirane uredbe (EU) 2020/692 o dopuni Uredbe
(EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za
ulazak u Uniju pošiljaka određenih životinja, zametnih proizvoda i
proizvoda životinjskog podrijetla te njihovo premještanje i postupanje s
njima nakon ulaska

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2026) 2983 annex.

Priloženo: C(2026) 2983 annex



Bruxelles, 12.5.2026.
C(2026) 2983 final

ANNEX

PRILOG

DELEGIRANOJ UREDBI KOMISIJE

**o izmjeni i ispravku Delegirane uredbe (EU) 2020/692 o dopuni Uredbe (EU) 2016/429
Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za ulazak u Uniju pošiljaka određenih
životinja, zametnih proizvoda i proizvoda životinjskog podrijetla te njihovo
premještanje i postupanje s njima nakon ulaska**

PRILOG

DIO A

Izmjene određenih priloga Delegiranoj uredbi (EU) 2020/692

Prilozi IV., XIII., XXI. i od XXVII. do XXX. Delegiranoj uredbi (EU) 2020/692 mijenjaju se kako slijedi:

1. u Prilogu IV. dijelu C točki 2. redak koji se odnosi na konjsku kugu zamjenjuje se sljedećim:

„Konjska kuga	— U trećoj zemlji ili području podrijetla ili njihovoj zoni nije se provodilo cijepljenje tijekom posljednjih 12 mjeseci prije datuma otpreme u Uniju te kopitari nisu cijepljeni tijekom najmanje posljednjih 40 dana prije datuma otpreme u Uniju.”;
---------------	--

2. u Prilogu XIII. točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. *MINIMALNI ZAHTRAJEVI ZA PROGRAME CIJEPLJENJA KOJI SE PROVODE U TREĆOJ ZEMLJI ILI PODRUČJU ILI NJIHOVOJ ZONI*

Programi cijepljenja protiv visokopatogene influence ptica koje podnosi treća zemlja ili područje moraju sadržavati barem sljedeće informacije:

1. opis razlogâ za odluku o uvođenju cijepljenja;
2. podaci o epidemiološkom razvoju bolesti, uključujući prijašnja izbijanja bolesti kod peradi ili divljih ptica;
3. glavni ciljevi strategije cijepljenja, odabrane populacije ptica i područje;
4. procjena rizika na temelju:
 - izbijanja visokopatogene influence ptica u toj trećoj zemlji ili području ili njihovoj zoni,
 - izbijanja visokopatogene influence ptica u susjednoj zemlji ili području ili njihovoj zoni,
 - ostalih čimbenika rizika kao što su određena područja, vrsta peradarstva ili kategorije peradi ili ptica u zatočeništvu;
5. opis geografskog područja, uključujući karte, na kojem se provodi cijepljenje;
6. broj objekata u kojima se drži perad ili ptice u zatočeništvu na području cijepljenja;
7. broj objekata u kojima se drži perad ili ptice u zatočeništvu u kojima se provodi cijepljenje ako se taj broj razlikuje od broja iz točke 6.;
8. vrste i kategorije peradi ili ptica u zatočeništvu izuzete od cijepljenja i obrazloženje tog izuzeća;
9. vrste i kategorije peradi ili ptica u zatočeništvu na geografskom području na kojem se provodi cijepljenje;
10. približan broj peradi ili ptica u zatočeništvu u objektima iz točke 7.;
11. sažetak svojstava cjepiva, uključujući naziv proizvoda i naziv proizvođača te putove primjene, odobrenje i kontrolu kakvoće te jamstva da upotrijebljeno

- cjepivo ne sadržava živi virus influence ptica, bez obzira na to je li atenuiran ili ne;
12. rukovanje, skladištenje, opskrba, distribucija i prodaja cjepiva protiv influence ptica na području države;
 13. provedba strategije razlikovanja zaraženih od cijepljenih životinja (DIVA);
 14. predviđeno trajanje kampanje cijepjenja;
 15. namjeravana krajnja uporaba cijepljene peradi ili ptica u zatočeništvu i proizvoda od njih. Potrebno je uzeti u obzir i cijepljena jaja za valenje, ako je primjenjivo;
 16. odredbe o premještanju i ograničenja premještanja cijepljene peradi ili ptica u zatočeništvu i proizvoda od njih. Potrebno je uzeti u obzir i cijepljena jaja za valenje, ako je primjenjivo;
 17. klinički i laboratorijski testovi (na primjer, učinkovitost i testiranje prije premještanja) koji su provedeni u objektima u kojima je obavljeno cijepljenje ili koji se nalaze na području cijepjenja;
 18. sustav vođenja evidencije o cijepljenju.”;
3. u Prilogu XXI. točka 2. podtočka (c) podpodtočka i. zamjenjuje se sljedećim:
 - „i. pojedinačni identifikacijski broj kako je prikazan na elektroničkom transponderu ili tetovaži psa, mačke ili pitome vretice;”;
 4. prilozi XXVII., XXVIII. i XXIX. zamjenjuju se sljedećim:

„PRILOG XXVII.

POSTUPCI OBRADE ZA UMANJIVANJE RIZIKA ZA MLIJEKO I MLIJEČNE PROIZVODE

	A	B
Vrste od kojih su dobiveni mlijeko i mliječni proizvodi	<i>Bos taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis i Camelus dromedarius</i>	<i>Osim Bos taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis i Camelus dromedarius</i>
Zdravstveni status životinja treće zemlje	<ol style="list-style-type: none"> 1. treće zemlje koje nisu bile službeno slobodne od slinavke i šapa (SIŠ) tijekom posljednjih 12 mjeseci 2. treće zemlje u kojima se provodi cijepljenje protiv SIŠ-a 	bilo koji
Toplinska obrada, odnosno postupak sterilizacije da bi se postigla vrijednost F ₀ najmanje 3	da	da
Toplinska obrada ultravisokom temperaturom (UHT) na najmanje 132 °C u trajanju od najmanje jedne sekunde	da	da
Toplinska obrada kratkotrajnom pasterizacijom na visokoj temperaturi (HTST) na najmanje 72 °C u trajanju od najmanje 15 sekundi, primijenjena dva puta za mlijeko s pH-vrijednošću 7,0 ili višom	da	ne

Toplinska obrada pasterizacijom HTST na najmanje 72 °C u trajanju od najmanje 15 sekundi za mlijeko s pH-vrijednošću manjom od 7,0	da	ne
Toplinska obrada pasterizacijom HTST na najmanje 72 °C u kombinaciji s fizičkom obradom da bi se postigla pH-vrijednost niža od 6 najmanje sat vremena	da	ne
Toplinska obrada pasterizacijom HTST na najmanje 72 °C u kombinaciji s isušivanjem	da	ne
Ne: obrada nije dopuštena. Da: dopuštena obrada.		

PRILOG XXVIII.

POSTUPCI OBRADJE ZA UMANJIVANJE RIZIKA ZA PROIZVODE OD JAJA

1. POSTUPCI OBRADJE PROIZVODA OD JAJA ZA INAKTIVACIJU VISOKOPATOGENE INFLUENCE PTICA

Za inaktivaciju visokopatogene influence ptica u navedenim proizvodima od jaja prikladni su sljedeći postupci obrade:

Proizvod od jaja	Toplinska obrada (pri kojoj temperatura u središtu proizvoda dosežu najmanje navedenu vrijednost tijekom najmanje navedenog vremena)	
	Temperatura u središtu (u Celzijevim stupnjevima (°C))	Trajanje obrade (u sekundama (s) ili satima (h))
Tekući bjelanjak	55,6 °C	870 s
	56,7 °C	232 s
Žumanjak s 10 % dodane soli	62,2 °C	138 s
Obični ili čisti žumanjak	60 °C	288 s
Bjelanjak u prahu	67 °C	20 h
	54,4 °C	513 h
Cijela jaja	60 °C	188 s
	potpuno kuhana	
Smjese cijelih jaja	60 °C	188 s
	61,1 °C	94 s
	potpuno kuhane	

2. **POSTUPCI OBRADJE PROIZVODA OD JAJA ZA INAKTIVACIJU INFEKCIJE VIRUSOM
NEWCASTLESKE BOLESTI**

Za inaktivaciju infekcije virusom newcastleske bolesti u navedenim proizvodima od jaja prikladni su sljedeći postupci obrade:

Proizvod od jaja	Toplinska obrada (pri kojoj temperature u središtu proizvoda dosežu najmanje navedenu vrijednost tijekom najmanje navedenog vremena)	
	Temperatura u središtu (u Celzijevim stupnjevima (°C))	Trajanje obrade (u sekundama (s), minutama (min) ili satima (h))
Tekući bjelanjak	55 °C	2278 s
	57 °C	986 s
	59 °C	301 s
Žumanjak s 10 % dodane soli	55 °C	176 s
Obični ili čisti žumanjak	61,1 °C	3 min i 30 s
	60 °C	6 min i 12 s
Bjelanjak u prahu	57 °C	50 h i 24 min
Jaje obogaćeno hranjivim tvarima	62,2 °C	3 min i 30 s
	61,1 °C	6 min i 12 s
Zaslađena/soljena jaja	63,3 °C	3 min i 30 s
	62,2 °C	6 min i 12 s
Cijela jaja	55 °C	2521 s
	57 °C	1596 s
	59 °C	674 s
	potpuno kuhana	

PRILOG XXIX.

**POPIS VRSTA PRIJEMLJIVIH NA BOLESTI ZA KOJE DRŽAVE
ČLANICE IMAJU NACIONALNE MJERE U SKLADU S ČLANKOM 226.
UREDBE (EU) 2016/429**

Bolest	Prijemljive vrste
Koi herpes viroza	Kako su navedene u stupcu 3. tablice u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2018/1882
Proljetna	<i>Abramis brama</i> , <i>Aristichthys nobilis</i> , <i>Carassius auratus</i> ,

viremija šarana (PVŠ)	<i>Ctenopharyngodon idella, Cyprinus carpio, Cyprinus carpio koi, Cyprinus rubrofuscus, Danio rerio, Notemigonus crysoleucas, Percocypris pingi, Pimephales promelas, Rutilus kutum, Rutilus rutilus, Silurus glanis</i>
Bakterijska bolest bubrega (BBB)	<i>Anoplopoma fimbria, Lota lota, Notropis cornutus, Onchorhynchus clarkii, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus tshawytscha, Pimephales promelas, Plecoglossus altivelis, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush, Salmo salar, Salmo trutta, Thymallus thymallus</i>
Zarazna nekroza gušterače (ZNG)	<i>Anarhichas minor, Anguilla anguilla, Anguilla japonica, Brevoortia tyrannus, Channa striata, Coregonus lavaretus, Ctenolabrus rupestris, Danio rerio, Dicentrarchus labrax, Esox lucius, Gadus morhua, Hippoglossus hippoglossus, Limanda limanda, Morone saxatilis, Merluccius merluccius, Microstomus kitt, Oncorhynchus clarkii, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus rhodurus, Oncorhynchus tshawytscha, Pleuronectes platessa, Scopthalmus maximus, Salmo salar, Salmo trutta, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush</i>
Infekcija s <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	<i>Oncorhynchus mykiss, Salmo trutta, Salmo salar, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush, Thymallus thymallus</i>
Infekcija salmonidnim alfavirusom (SAV)	<i>Limanda limanda, Oncorhynchus mykiss, Salmo salar, Salvelinus alpinus</i> ”;

5. u Prilogu XXX. redak za infekciju s *Mikrocytos mackini* zamjenjuje se sljedećim:

„Infekcija s <i>Mikrocytos mackini</i>	Kako su navedeni u stupcu 4. tablice u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2018/1882	Smatraju se vektorima <i>Mikrocytos mackini</i> ako su u kontaktu s vrstama navedenima u stupcu 3. tablice u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2018/1882 putem kohabitacije ili opskrbe vodom.”
--	--	---

DIO B
Ispravak Priloga IV. Delegiranoj uredbi (EU) 2020/692

U dijelu B Priloga IV. redak za infekciju s *Burkholderia mallei* (maleus) zamjenjuje se sljedećim:

„Infekcija <i>Burkholderia mallei</i> (maleus)	s	(a) Bolest nije prijavljena u objektu podrijetla tijekom posljednjih šest mjeseci prije datuma otpreme u Uniju; (b) Komisija je priznala program nadziranja koji se provodi za dokazivanje odsutnosti infekcije u objektu podrijetla tijekom tog razdoblja od šest mjeseci.”
---	---	---